

Ville de Lancy

République et canton de Genève



**SERVICE DES TRAVAUX, DE
L'URBANISME ET DE LA MOBILITE**

RC38 -ROUTE DU PONT-BUTIN

Secteur compris entre le Giratoire de la Route de Chancy et début du Pont-Butin

PIECE N° 2

CAHIER DES CHARGES ADMINISTRATIF



23 JUILLET 2021

ICE
INGENIEURS
CIVILS ET ENVIRONNEMENT SA

Rue de la Prulay 35
1217 Meyrin - Genève
Tél. +41 22 719 08 80
Fax +41 22 719 08 88
e-mail: icesa@ice-ing.com
www.ice-ing.com

TABLE DES MATIÈRES

1	CONDITIONS GENERALES D'EXECUTION DU MARCHÉ	3
1.1.	CONDITIONS GÉNÉRALES.....	3
1.2.	LANGUE OFFICIELLE POUR L'EXÉCUTION DU MARCHÉ	3
1.3.	EXIGENCES ET CONDITIONS OBLIGATOIRES.....	3
1.4.	ENGAGEMENTS ET GARANTIES	3
1.5.	CONTENU DE L'OFFRE	4
1.6.	VÉRIFICATION DES INFORMATIONS	4
1.7.	RESPECT DES CONDITIONS LÉGALES.....	4
1.8.	ORGANISATION DU SOUMISSIONNAIRE.....	4
1.10.	SUIVI DU PROJET ET PLATEFORME D'ECHANGES	4
1.11.	PERSONNEL.....	5
1.16.	CONDITIONS, ENGAGEMENTS ET RELATION CONTRACTUELLE	6
1.16.1.	GÉNÉRALITÉS	6
1.16.2.	INITIALISATION DU MARCHÉ ET DURÉE DU MARCHÉ	6
1.17.	CONDITIONS FINANCIÈRES	6
1.17.1.	DEVISE MONÉTAIRE APPLICABLE	6
1.17.2.	CALCUL DU PRIX	6
1.17.3.	REVISION DES PRIX	7
1.17.4.	CONDITIONS DE PAIEMENTS ET FACTURATION	7
1.18.	AUTRES CONDITIONS CONTRACTUELLES	7
1.18.1.	TENEUR DU CONTRAT	7
1.18.2.	CESSION DU CONTRAT / SOUS-TRAITANCE	7
1.18.3.	RESPONSABILITÉ, ASSURANCE	7
1.18.4.	ASSURANCES ET RESPONSABILITÉ	8
1.18.5.	CONFIDENTIALITÉ	8
1.18.6.	OBLIGATIONS DES PARTIES	8
1.18.7.	RÉSILIATION DU CONTRAT PAR LE PRESTATAIRE	8
1.18.8.	RÉSILIATION DU CONTRAT PAR LA VILLE DE LANCY	8
1.18.9.	DROIT APPLICABLE ET FOR	9

1 CONDITIONS GENERALES D'EXECUTION DU MARCHÉ

Le dossier de réponses, le cahier des charges administratif, le dossier d'offre et le cahier des charges technique fonctionnel seront rendus en un exemplaire sous forme papier, et en un exemplaire en version informatique conformément aux exigences du dossier d'appel d'offre.

Il doit permettre au comité d'évaluation d'évaluer l'offre du soumissionnaire et de définir si elle répond à l'entier des exigences du maître d'ouvrage.

Sauf mention particulière de la possibilité d'annexer des documents énoncés dans le présent document, le soumissionnaire doit fournir les éléments demandés directement dans le dossier de réponses sans renvoi à d'autres documents. Il ne peut modifier le texte de base du présent dossier, faute de quoi l'adjudicateur se réserve le droit de ne pas prendre en considération son offre.

Le soumissionnaire doit indiquer son nom et les références de la personne de contact ci-dessous.

Attention à bien respecter les exigences du cahier des charges administratif et les consignes du présent dossier de réponse.

1.1. CONDITIONS GÉNÉRALES

Les présentes conditions, ainsi que celles figurant dans les autres documents du dossier d'appel d'offres font partie intégrante du marché. Les conditions générales de la Ville de Lancy prévalent sur les conditions du soumissionnaire.

1.2. LANGUE OFFICIELLE POUR L'EXÉCUTION DU MARCHÉ

La langue officielle exigée lors de la soumission, de l'exécution du marché, pour toute information, échanges de courriers, réunions, discussions, documents, bilans et rapports, est le **français**.

1.3. EXIGENCES ET CONDITIONS OBLIGATOIRES

Le soumissionnaire peut être un consortium/groupement **d'au maximum 3 membres**. Dans ce cas il doit obligatoirement être formé de la manière suivante :

- Un ou deux bureaux d'ingénieurs civils au bénéfice d'un titre d'ingénieur civil EPF ou titre jugé équivalent, dont un doit obligatoirement être le pilote et
- Un bureau spécialisé en gestion de trafic au bénéfice d'un titre d'ingénieur EPF ou titre jugé équivalent.

étant précisé que chacun des membres du groupement doit disposer d'une expérience d'au moins 5 ans.

La Ville de Lancy autorise les bureaux de gestion de trafic de participer et paraître en nom auprès de 2 groupements/consortiums et permet au bureau MDB SA de répondre à cet appel d'offre et il en va de même pour le bureau RGR SA

Le soumissionnaire, respectivement les membres du groupement doivent fournir les preuves de son aptitude comme défini dans le dossier de réponses et l'appel d'offre et doivent démontrer la connaissance de la législation en vigueur sur le canton de Genève lui permettant d'élaborer la planification objet du présent marché.

1.4. ENGAGEMENTS ET GARANTIES

Par le dépôt de son offre, le soumissionnaire respectivement le consortium/groupement s'engage à respecter l'entier des conditions et exigences figurant dans le dossier d'appel d'offre, et dans le présent descriptif, ainsi que dans le descriptif de prestations. En outre, il reconnaît s'être renseigné sur place sur les conditions locales. Des revendications ultérieures ne pourront pas être prises en considération.

Par sa signature, le soumissionnaire reconnaît expressément avoir pris connaissance de l'ensemble des exigences et conditions de la Ville de Lancy pour ce marché. Il confirme que le dossier d'appel d'offre dans son entier est explicite et que les prix de l'offre déposée recouvrent des prestations complètes et conformes aux exigences du mandat.

Par ailleurs, il garantit sa capacité à réaliser le marché tant du point de vue technique qu'administratif et qu'il dispose du personnel compétent et de l'effectif suffisant, ainsi que du matériel, des équipements et des infrastructures organisationnelles et informatiques (y compris logiciel) nécessaires à l'exécution des prestations conformément aux conditions et exigences de la Ville de Lancy, y compris pour la temporalité de la réalisation du mandat.

1.5. CONTENU DE L'OFFRE

Une offre incomplète, partielle ou non conforme n'est pas prise en considération. Le contenu de l'offre est précisé dans le dossier d'appel d'offre.

1.6. VÉRIFICATION DES INFORMATIONS

Le soumissionnaire accepte d'ores et déjà que des représentants de l'adjudicateur (membres du comité d'évaluation) puissent procéder à la vérification des informations, documents, renseignements et preuves remises dans le cadre de l'offre déposée et prennent des renseignements auprès de tiers et en son sein pour procéder à son évaluation.

1.7. RESPECT DES CONDITIONS LÉGALES

Le soumissionnaire s'engage à respecter en tout temps les normes légales applicables, au niveau fédéral, cantonal et communal. En cas de violation grave des conditions légales, malgré une mise en demeure de la Ville de Lancy, ce dernier peut résilier le contrat.

1.8. ORGANISATION DU SOUMISSIONNAIRE

Le soumissionnaire doit expliciter son organisation en fournissant son organigramme avec les tâches et responsabilités, y compris entre les membres du consortium /groupement s'il propose cette structure et complétant le dossier de réponse sur ce point.

Il doit en outre décrire l'organisation qu'il prévoit de mettre en place pour répondre au présent appel d'offre et aux exigences des divers intervenants et réaliser le mandat que la Ville de Lancy souhaite confier en complétant le dossier de réponse sur ce point.

1.10. SUIVI DU PROJET ET PLATEFORME D'ECHANGES

Afin d'assurer un suivi du projet et une transversalité entre les communes constituant un lot et l'ensemble des partenaires du projet, le prestataire doit mettre à disposition l'ensemble des documents à partager sur une plateforme d'échange et de stockage des documents du projet (présentation de séance, PV, ...).

Le prestataire a la liberté de proposer une plateforme de suivi de projet à sa convenance (type dropbox ou autre). Celle-ci doit permettre un accès sécurisé à l'ensemble des communes constituant son périmètre géographique, à l'ACG, l'OCEau, SIG, etc.... Les conditions d'accès doivent être clairement définies par le prestataire et communiquées à l'ensemble des partenaires du projet de sorte à ce que les membres devant se connecter puisse le faire aisément et en tout temps.

Elle doit contenir les données à partager, les documents de travail intermédiaire, les PV de séance, et toutes les données jugées utiles à la conduite de l'étude. Cette plateforme devra être accessible et mise en service dès le début du mandat et tenues à jour par le mandataire. En fin de mission, après restitution des documents finaux, elle devra être supprimée et inaccessible.

1.11. PERSONNEL

Le soumissionnaire doit garantir de disposer en tout temps du personnel formé et compétent pour réaliser les prestations décrites dans le présent cahier des charges et dans le cahier des charges technique et fonctionnel. Le fait de prévoir une équipe dévolue durant tout le mandat est pris en considération dans l'évaluation de l'offre. En effet, pour assurer une prestation de qualité et régulière, le fait que le personnel maîtrise le dossier de bout en bout est important.

Pour la réalisation de ce mandat, le prestataire a l'obligation de disposer au minimum des personnes clés suivantes :

- ✓ Un/e chef-fe de projet
- ✓ Un/e adjoint au chef de projet
- ✓ Un/e chef de projet en gestion du trafic

Le soumissionnaire doit énoncer dans le dossier de réponse les personnes clés pour la réalisation du mandat, remettre le formulaire R9, ainsi qu'un CV détaillé et énoncer 3 expériences réussies qui doivent leur permettre de réaliser le mandat à satisfaction, ainsi que leurs références.

Le soumissionnaire doit démontrer qu'il est en capacité d'assurer des suppléances en cas d'indisponibilité des personnes clés. En cas d'indisponibilité de l'une ou l'autre des ressources, la Ville de Lancy est en droit d'exiger que la ressource proposée en remplacement ait un profil et une expérience au moins équivalente. Dans ce cas, le client se réserve le droit d'interviewer la personne de remplacement afin d'accepter ou rejeter l'alternative. L'adjudicateur peut exiger des preuves des informations et chiffres énoncés dans son dossier. Il considère la stabilité du personnel comme un plus et en tiendra compte dans l'évaluation de l'offre.

1.12. PERSONNE DE CONTACT

Le soumissionnaire doit désigner une personne de contact et un suppléant atteignable, les jours ouvrables. Cette personne est chargée de communiquer immédiatement toutes les informations à la Ville de Lancy en cas de problèmes rencontrés dans la réalisation du mandat.

Le soumissionnaire doit en outre garantir qu'il dispose d'un suppléant ayant les mêmes connaissances et compétences en cas d'absence ou d'incapacité.

La Ville de Lancy attend une réelle proactivité de cette personne clé en termes de communication et de force de proposition.

Le soumissionnaire doit expliciter dans le dossier de réponse le mode de communication et de suivi qu'il entend mettre en place pour la réussite de son mandat.

Le soumissionnaire doit remplir le formulaire « R9 – personne clé » et joindre à son offre le curriculum de la personne de contact, si cette dernière n'est pas la responsable du marché.

La Ville de Lancy met en place une personne de contact unique et un suppléant pour le prestataire qui sera chargée de répondre à toute question opérationnelle.

1.13. RÉUNION DE COORDINATION

Le soumissionnaire doit s'engager à prendre part à une séance de travail fixée par la Ville de Lancy avant le début du marché, puis aux séances et réunions fixées par elle, en particulier celles, nécessaires qui doivent permettre d'assurer le suivi du dossier et la coordination avec les autres lots (SIG et Etat)

L'organisation complète du prestataire doit être décrite dans le dossier de réponse.

La Ville de Lancy peut, en outre, convier le soumissionnaire à des séances supplémentaires pour assurer un partenariat dynamique et en cas de dysfonctionnement.

La participation à ces séances doit être comprise dans le prix proposé par le soumissionnaire. Elles ne peuvent pas faire l'objet d'une facturation spécifique.

1.14. PROCÉDURE

L'adjudicateur conduira la procédure avec le planning intentionnel :

- a) Ouverture des dossiers d'appel d'offre
- b) Analyse des dossiers
- c) Audition en cas de besoin de clarification selon condition du dossier d'appel d'offre
- d) Finalisation de l'analyse, après audition et éventuelle démonstration
- e) Adjudication prévue « automne 2021 »
- f) Signature du contrat « fin 2021 » **sous réserve obtention d'un crédit d'investissement** auprès du Conseil Municipal de la Ville de Lancy.
- g) Durée du mandat : selon planification générale du projet retenue et yc délais de bouclage projet

1.15. ASSURANCES

Le soumissionnaire doit démontrer être couvert par une assurance responsabilité civile professionnelle à l'égard des tiers et une assurance de risque technique. Ces assurances doivent couvrir les cas de dommages corporels, matériels et économiques consécutifs aux risques d'installation, de produits et d'exploitation. Le montant minimum de la couverture assurance doit être de CHF 5'000'000.-.

Le soumissionnaire est tenu de présenter, une nouvelle fois préalablement à la prise d'effet du service, les polices d'assurance contractées par lui-même, dans le cadre de l'exploitation du présent marché et un justificatif de paiement des primes.

1.16. CONDITIONS, ENGAGEMENTS ET RELATION CONTRACTUELLE

1.16.1. GÉNÉRALITÉS

Avant de déposer son offre, le soumissionnaire est tenu de prendre tous les renseignements nécessaires et de faire préciser tous les points douteux qu'il identifie dans le dossier d'appel d'offre. Faute de demande du soumissionnaire, le dossier d'appel d'offre est considéré comme parfaitement clair et est interprété dans le sens le plus favorable à l'adjudicateur.

1.16.2. INITIALISATION DU MARCHÉ ET DURÉE DU MARCHÉ

La date de début du marché sera précisée dans le contrat. Il prendra effet en principe courant 4^{ème} trimestre 2021. La durée du mandat se base sur les délais de la planification générale du projet et yc tous délais complémentaires en relation avec les bouclages administratifs et techniques du projet.

1.17. CONDITIONS FINANCIÈRES

1.17.1. DEVISE MONÉTAIRE APPLICABLE

La devise monétaire officielle acceptée pour l'exécution du marché est le Franc Suisse (CHF).

1.17.2. CALCUL DU PRIX

Le soumissionnaire doit établir son offre chiffrée en remplissant l'offre financière entièrement, directement sur les fichiers fournis sans modifier l'ordre des rubriques. L'adjudicateur se réserve le droit de ne pas prendre en considération des offres comportant des changements au texte original.

Le soumissionnaire doit calculer le prix total des prestations pour la réalisation du marché qui est pris en compte pour l'évaluation du marché.

L'offre doit être soumise avec un prix net forfaitaire. Les remises, escomptes et déductions possibles doivent être spécifiées dans l'offre.

Les prix s'entendent net toutes taxes comprises avec TVA 7.7 %. Les prix comprennent tous les frais, en particulier les frais d'impression et de distribution des plans ainsi que les frais et taxes liés à la mise en oeuvre du contrat, y compris les frais d'éventuels contrôles, d'information et autres.

Aucun surcoût ne pourra être facturé en cas de conditions sanitaires particulières ou exigences spécifiques des autorités compétentes. Si le soumissionnaire a des doutes sur ce qu'il doit prendre en compte dans son prix, il est tenu de le signaler par écrit au plus tard au moment du dépôt de son offre, sous forme de réserve. S'il omet de le faire, c'est l'interprétation de l'adjudicateur qui s'applique.

1.17.3. REVISION DES PRIX

Les prix sont fermes, invariables et conclus pour toute la durée du contrat.

1.17.4. CONDITIONS DE PAIEMENTS ET FACTURATION

L'offre doit prévoir la modalité de paiement suivante :

a) facture intermédiaire en fonction de l'avancement du mandat sur la base d'état de situation produit par le prestataire et validé par l'adjudicateur.

b) facture payable à 60 jours dès réception.

Elles doivent être établies de façon détaillée et vérifiable selon les prestations dues et fournies d'après le présent marché. La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) et les frais accessoires seront indiqués séparément. Le montant total à payer toutes taxes comprises (TTC) sera clairement indiqué ainsi que les coordonnées bancaires du prestataire. Les factures qui ne satisfont pas à ces exigences seront renvoyées au prestataire pour correction.

Les factures doivent être adressées à :

<p style="text-align: center;">VILLE DE LANCY Service des travaux, de l'urbanisme et de la mobilité Route du Grand-Lancy 41 1212 GRAND-LANCY</p>
--

1.18. AUTRES CONDITIONS CONTRACTUELLES

1.18.1. TENEUR DU CONTRAT

La teneur du contrat, est définie par la Ville de Lancy sur la base des conditions définies dans le présent marché qui priment sur la norme SIA 103 qui, pour le surplus, est applicable.

Le contrat comprendra l'entier des exigences et conditions figurant dans l'appel d'offre et le présent descriptif. Le soumissionnaire ne peut exiger de modification du contrat non conforme à l'appel d'offre et à son dossier d'offre.

1.18.2. CESSION DU CONTRAT / SOUS-TRAITANCE

Le prestataire ne peut en aucun cas céder, sans l'accord écrit de la Ville de Lancy, en totalité ou en partie, le contrat conclu, même en raison de fusion de société. Il ne peut pas non plus sous-traiter tout ou partie des prestations énoncées dans le contrat.

1.18.3. RESPONSABILITÉ, ASSURANCE

Le soumissionnaire répond de tout dommage causé par sa faute, sa négligence ou son imprudence, ainsi que par l'inobservation des prescriptions légales en vigueur.

Le soumissionnaire doit disposer de la couverture d'assurance telle qu'exigée pour le dépôt de l'offre et ce pendant toute la durée du contrat.

1.18.4. ASSURANCES ET RESPONSABILITÉ

Le prestataire doit être au bénéfice d'une assurance RC professionnelle et d'une assurance de risque technique dotées d'une couverture minimale de CHF 5'000'000.- par sinistre et par cas pendant toute la durée du contrat.

1.18.5. CONFIDENTIALITÉ

Les parties s'engagent à traiter confidentiellement tous faits ou informations qui ne sont pas généralement connus et dont elles prennent connaissance dans le cadre ou à l'occasion de l'exécution du présent marché. Elles s'engagent à ne pas les rendre accessibles à des tiers, ni en entier ni en extrait, et à ne pas les publier.

1.18.6. OBLIGATIONS DES PARTIES

Le prestataire est réputé connaître et maîtriser parfaitement la technique et la mise en oeuvre de l'objet du marché.

Les parties s'informent immédiatement de tout événement qui pourrait nuire à la bonne exécution du marché.

1.18.7. RÉSILIATION DU CONTRAT PAR LE PRESTATAIRE

En cas de résiliation du contrat par le prestataire, il assumera l'ensemble des coûts devant être supportés par la Ville de Lancy afin de maintenir le niveau de prestation convenu dans le cadre du présent marché, notamment :

- ✓ respect des contrats en cours,
- ✓ respect des obligations légales,
- ✓ coûts liés aux procédures devant être mises en place pour le remplacement du soumissionnaire,
- ✓ conditions de reprise.

1.18.8. RÉSILIATION DU CONTRAT PAR LA VILLE DE LANCY

Sous réserve d'une résiliation pour justes motifs, le contrat peut être résilié en tout temps, par écrit, par la Ville de Lancy moyennant le respect d'un préavis d'un mois, pour la fin d'une année.

Le contrat peut être résilié pour justes motifs avec effet immédiat, moyennant un avertissement par écrit. Dans le cadre d'une résiliation pour justes motifs, le prestataire assume l'ensemble des coûts devant être supportés par la Ville de Lancy et liés à cette procédure.

En sus, une indemnité équivalente aux trois derniers mois facturés peut être réclamée par la Ville de Lancy.

Est notamment considéré comme juste motif de résiliation du contrat :

- ✓ le non-respect des normes et lois en vigueur ;
- ✓ le non-respect des conditions contractuelles ;
- ✓ la faillite du prestataire
- ✓ la déficience dans les prestations effectuées qui malgré une mise en demeure écrite n'est pas corrigée.
- ✓ des prestations ne répondant plus aux exigences de qualité de la Ville de Lancy qui malgré une mise en demeure écrite ne sont pas corrigées.

Demeurent réservés les dommages et intérêts que la Ville de Lancy peut exiger.

1.18.9. DROIT APPLICABLE ET FOR

Le présent appel d'offres, ainsi que le contrat qui sera conclu sont soumis au droit suisse.
En cas de litige, le for est à Genève.

Lu et approuvé, le : _____

Signatures : _____